



Protection of the Blessed Virgin Mary

Ukrainian Catholic Parish

Українська Греко-Католицька Парафія Покрови Пресвятої Діви Марії



BVMChurch@gmail.com

website: BlessedVirginMary.ca



LIVE.BVMP.ca



[BVMChurch](https://www.facebook.com/BVMChurch)



204-582-7535 (hall: 582-4466)

Location & mail: 965 Boyd Avenue / Winnipeg, MB / R2X 0Z9

Office Hours: Mon, Wed, Fri from 10:00 AM to 2:00 PM

Secretary - Sr. Michaila, SSJ

Confessions: before every Divine Liturgy *and* by appointment

33rd Sunday after Pentecost

Welcome to our Parish!
Вітаємо Вас у нашій парафії
January 21, 2024

33-а неділя по Зісланні св. Духа

Христос Раждається! CHRIST IS BORN!

Observe how these two men looked at *others*:



The Pharisee looked down on others.

When he voiced his "prayer", he stated: **I am glad that I am not like**

that man over there! (*in reference to the publican*). His prayer was very prideful and voiced no need from God but stated how self-righteous he was. For example he fasted and tithed more than the law required. He fasted twice per week and the law only required once per year. He tithed on all things and the law only required a tithe on a few things.

The publican did not look to others as a basis of his righteous. He **looked up to God** and saw how sinful he was. He could only cry for mercy. This is similar to the account of Isaiah in Isaiah chapter 6 where Isaiah sees God and then sees himself. He cries out "Woe is me a man of unclean lips." God and man evaluate men differently.

Another thought: The Pharisee presented his own good deeds to God ... He needed no mercy, so he thought, and asked for none! But the publican owned his guilt and asked for mercy!

Every sinner who ever comes to God must humble himself and ask for mercy!

Above: excerpts from Sermon Central.
Right: adapted from article by Frank Powell

Духовне значення притчі

Ця притча свідчить, що Господь Бог не дивиться на особу чи її стан, але дивиться на її серце й душу. Тут розуміємо правдивість слів Святого Письма, в якому сказано: "...Бог гордим противиться, а покірним дає ласку" (1 Пт. 5, 5).

Тож зрозуміло, що Бог не прийняв молитви чванькуватого й гордого фарисея, зате вислухав молитву покірного митаря. Гордість належить до головних гріхів і є найбільшою перепорою до навернення і покаяння, а покора — це початок справжнього навернення і основа правдивої покаяння й посту. **Фарисей і митар** — дві протилежні постаті, що уособлюють два типи людей, перші з котрих стануть останніми, а останні — першими.

Отже, свята Церква бажає, щоб і ми, наближаючись до Великого посту, готувалися до нього великою покорою та свідомістю нашої грішності, бо тільки тоді буде в нас добра воля до скрухи серця, посту й покаяння. Без покори нема навернення, нема жалю за гріхи й нема повороту до Бога.

У тому дусі складені й наші літургійні відправи й молитви на неділю **Митаря й Фарисея**. Богослужбові тропарі, стихири й утренній канон багато разів підкреслюють і вихваляють чесноту покори, а ганять фарисейську гордість. "Душе моя, — співаємо на стихирах вечірні, — зрозумівши різницю між фарисеєм і митарем, зненавидь гордовитий голос першого, а наслідуй сокрушенну молитву другого і звайвай: Боже, очисти мене грішного і помилуй мене".

"Тікаймо від фарисеєвої хвальби, — сказано в кондаці, — і навчимося митареві величчю слів смиренних, і кличмо у покаянні: "Спасителю світу, очисти рабів Твоїх". (*from website "Ближче до Бога"*)

Boy, I'm glad I'm not like that Pharisee ... or am I?!

1. I believe that just showing up in church every Sunday is "enough".
2. I spend more time talking about what I am *against*, not what I am *for*.
3. I don't repent of sin because I believe I don't *have* any "serious" sin to repent of. I don't see why I have to line up for confession.
4. I make every issue black and white. *Black and white issues allow Pharisees to keep a tally of their righteousness. "I have never drunk or smoke or gambled or cheated on my wife," they say. "Who cares if my heart is full of lust, anger and envy?" Making a gray issue black and white means modern-day Pharisees don't have to deal with the motives underneath their actions.*
5. I condone in secret what I preach against in public. (*eg. At night, I plop down in the recliner and find humor from a movie or TV show that glamorizes sex, or trashes the Church or the priesthood.*)
6. All my Christian friends look and act just like I do. *Pharisees are exclusive. They pick and choose who enters the group. But Jesus never valued exclusivity. Just look at his chosen twelve: a tax collector (Matthew), a doctor (Luke), fishermen (Peter and Andrew), a Zealot (Simon). That's a conglomerate of guys from many different backgrounds. So, look around at your group. Is it essentially a collection of men and women cut from the same mold?*
7. If someone tries to rebuke me, I get angry and offended. *Remember what happened when Jesus rebuked the Pharisees? Their hearts broke. They repented. And Jesus used them to start the church. Right? Uh... no. When Jesus called out their sins, the Pharisees crucified him. Modern-day Pharisees see any rebuke as a personal attack. They immediately go on the defensive. Some get angry and storm off. Others proceed to make a list of sins of the person rebuking them.*

Let us pray for each other, that we be true followers of Christ!

Parish News & Events:

1. Remember to call Father Hoi directly to request him to **bless your home with Jordan Holy Water**. 204-951-3031.

2. Our **Annual General Meeting will be held next Sunday, January 28** following the 10:30 mass. There are many Parish Council and committee positions to fill. Parish Executive positions are Chairperson, Vice Chair, Secretary, Treasurer and Members at Large. We are also desperately in need of someone to lead the Maintenance Committee. Other committee positions are with Finance, Men's Club, UCWLC and the Perogy Committee. Please contact Irene Hanuta (ihanuta@shaw.ca or (204) 297-7814) or the Parish Office to express your interest in joining the Council or a committee.

Наші річні загальні збори відбудуться в неділю, 28 січня, після Служби Божої о 10:30. Потрібно зайняти багато посад у парафіяльній раді та комітетах. Керівні посади парафії: **голова, віце-голова, секретар і члени**. Нам також потрібен хтось, хто очолить Комітет з обслуговування. Інші посади в комітетах – у Фінансовому, Чоловічому клубі, UCWLC і Комітеті Перогу. Будь ласка сконтактуватися з Іреною Ганута (ihanuta@shaw.ca ... (204) 297-7814) або з парафіяльною канцелярією, щоб висловити свою зацікавленість приєднатися до Ради чи комітету.

3. **We had a wonderful Christmas luncheon and Prospora last Sunday.** We hope to see this many parishioners every week at liturgies! Thank you to our talented carolers: the Piwniak family and the choir conducted by Bohdan Hoi. Many thanks to the volunteers that help make these events happen. And, remember, we can always use more help in organizing Parish events – *Many hands make light work*.

Минулої неділі ми мали чудовий різдвяний обід і просфору. Сподіваємося щотижня бачити таку кількість парафіян на літургіях! Дякуємо нашим талановитим колядникам: родині Півняк та хору під керівництвом Богдана Гой. Велика подяка волонтерам, які допомагають у проведенні цих заходів, і пам'ятайте, що нам завжди може знадобитися додаткова допомога в організації парафіяльних заходів – Багато рук роблять легку роботу.

4. **Bishop Michael Kwiatkowski** sent a lovely thank you note to the Parish expressing his gratitude for all the support during his episcopal nomination, ordination and installation. Our Parish organizations and our Parishioners were very thoughtful and generous to Bishop Michael and he sends his blessings.

Владика Михайло Квятковський надіслав чудову подяку до парафії, висловлюючи вдячність за всю підтримку під час його єпископської номінації, рукоположення та інсталяції. Наші парафіяльні організації та наші парафіяни були дуже уважними та щедрими до владики Михаїла, і він посилає своє благословення.

5. **Elevator repair.** As many are aware, our elevator is not working reliably. We've had people stuck at times but they were rescued! New sensor strips are needed on the elevator doors. This is an unexpected extra expense for operations this year. The cost of the sensor and installation will be around \$2,000. So far, we have donations of \$875 targeted for elevator repair. Please consider a donation to help with this expense.

Ремонт ліфта. Як знаєте, наш ліфт працює ненадійно. Час від часу люди застрягали, але їх рятували! Потрібні нові сенсорні смуги на дверях ліфта -- це нам несподівані додаткові витрати цього року. Вартість датчика та встановлення становитиме близько \$2000. Наразі маємо пожертви на ремонт ліфтів у розмірі \$875. Будь ласка, подумайте про пожертву, щоб допомогти покрити ці витрати.

Events Elsewhere in our Archeparchy

6. Families with children: Please get them involved in the **annual K.U.C.A. Winter Games for the children** of our parishes... and any other children who would be interested! These games are a lot of fun, and all costs are covered by our good Knights of Columbus. Get your child involved for a short but spirited few months! Take a look at the schedule posted at the back of the church (and in last week's bulletin), choose your favorite sport(s), and then call Bernard Boguski asap at 204-390-1537.

7. Holy Ghost Ukrainian Catholic Church (40 Ada Street) invites you to its **Annual Christmas Dinner next Sunday, January 28**, 2024 Divine Liturgy at 11:00 am, with Dinner to follow (12:00 pm). Tickets available by calling/texting Andrew at 204-791-2272. Adults \$20, Youth/Students \$15, Children 12 and Under FREE.

Парафія св. Духа запрошує всіх на **Просфору/Різдвяний Обід в наступну неділю. 204-791-2272**

8. Mark the **Reel to Reel Film Festival** on your calendars now! For only \$20 (\$15 for seniors, \$40 for a whole family), you can treat yourself -- and get out of the house -- for an entire week of movies! These are clean and inspiring films that span world-wide topics and issues, and after each film there is a short discussion period that is thoroughly enjoyable. (Drinks and snacks can be bought in between as well.) If you can spare only a day, then come for the day, for \$5.

Dates: Feb. 20-25, 2024. See the schedule and address at www.winnipegfilmfestival.com.

Houses are traditionally blessed with Holy Water each year bringing the blessings of the Waters sanctified on the Feast of Theophany, the celebration of our Lord's baptism. The priest brings this Water into the home to bless personally each family member by renewing the awareness of God's presence in our homes. A house can be blessed at any time, but the usual season for annual blessings is immediately following Theophany. The house blessing should be scheduled when the entire family will be present, if possible. **Call Fr. Vasyl Hoi: 204 951 3031**

Якщо хтось з парафіян бажає, щоб священик відвідав ваш дім з Йорданською водою, – просимо зголоситися безпосередньо до священика 204-951-3031.



Семінар: Анулювання шлюбу через церковний трибунал

Що таке визнання шлюбу недійсним у Католицькій Церкві? Коли це потрібно і навіщо? Як розпочати процес?

Приходьте почути відповіді на ці та багато інших запитань у неділю, 28 січня 2024 року, о 16:00 в залі Української Католицької Церкви св. Василя Великого 202 Harcourt Street, Winnipeg MB R3J 3H3

Запрошуємо усіх хто має запитання
Семінар буде українською та англійською мовами

За додатковою інформацією, звертайтеся за телефоном 204.338.7801 доб. 4 або повідомленням на адресу chancellor@archeparchy.ca

Організовано Вінніпезькою Українською Греко-Католицькою Архiepархією

KARPATY MEATS & DELI
Fresh Homemade Sausages

536 Bannerman Ave. @McGregor
Winnipeg, MB R2W 0V6
Mon.: Closed
Tues: 8 AM-5 PM Wed-Fri: 8 AM – 6 PM

204-586-1395

KORBAN FUNERAL CHAPEL

907 Main St.
Winnipeg, MB R2W 3P2
Tel: 204-956-2193

245 Railway Ave.
Vita, MB R0A 2K0
Tel: 1-204-425-3114

Serving the Ukrainian community for over 45 years

info@korbanchapel.com
www.korbanchapel.com

Seven Oaks Sadok Inc. Daycare

provides quality, licensed childcare while preserving the Ukrainian language, culture, customs and religion. We welcome all children from all backgrounds & religious denominations.

offering: **Full day Preschool** (ages 2-5)
Nursery School (ages 2-5) **Morning Program:** 9:00-11:20 **After Kindergarten:** 11:30-3:20 • **Before & After School programs** (ages 6-12). **Location:** R.F. Morrison School, Winnipeg. For more information or to register, call (204) 995-7614 or email cynthia_sadok@live.ca



Ruslan Construction

Professional Metal Roofing/Siding
Manufacturing & Exterior Construction
Locally-made products

204-294-7372
ruslanconstruction.com

СРОПО FUNERAL CHAPEL

1442 Main St.
Winnipeg, MB
1800 Day St.
Transcona, MB

Tel: 204-586-8044

Serving the Ukrainian Community for over 50 years
www.cropo.com

CARPATIA CREDIT UNION
КАРПАТІЯ

950 Main Street
1375 Grant Ave.
1341-A Henderson Hwy.
1-850 Regent Ave. W.
310 Leila Ave

Mon-Fri 9:30 am - 5:00 pm (Leila branch also open Sat.)
1940-2022

204-989-7400 carpathia.ca

COLLISION CENTER
Ivan Pecuh

811 Murray Ave.
Winnipeg, MB R2V 4S7

Tel: 204-334-4754 Fax: 204-338-3705

Collision, Glass replacement, Restoration, Insurance Claims

This space awaits YOUR special message!

GALARNYK Insurance Agency Ltd.

696 McGregor St.
Winnipeg, MB R2V 3T8
204-582-7891
M to F: 9 AM-6:30 PM
Sat.: 9-2:30 PM

Serving the Community for over 55 years!

HELPFUL PARISH CONTACTS

Office: 204-582-7535
Parish Administrator:
Rev. Vasyli' Hoi **204-951-3031**
Auditorium: ext. 3
Catechism area: ext. 4
Facility Rentals: 204-582-7535

Parish Council:
Irene Hanuta (co-chair)
204-297-7814

Catechism:
Good-hearted volunteer needed!
204-582-7535 ...call Father!

Men's Club:
E. John Natyna, president
204-339-9366

UCWLC:
Janet Kuchma, president
204-582-5932

Perogy Making:
Myron Fedoruk, president
204-338-7243

The **BLESSED MARTYRS of PRATULIN** are not well known saints of our Church. Their story is fascinating.



The Russian attack on the Greek-Catholics in the village of Drelow, a parish attacked one week before the massacre in Pratulin.

Before the Communist persecution of our Church in the 20th century, Tsarist Russia had the same policy. In the late 19th century, when Russia took control of the Cholm region, the Greek Catholic Eparchy was destroyed. **The Ukrainian Greek-Catholics had two choices, renounce their Byzantine tradition and enter the Roman Catholic Church or to submit to the Russian Orthodox Church.** Priests who did not accept Russian Orthodoxy were exiled to Siberia and the bishop was forced to flee. **In one parish, in the village of Pratulin, the villagers refused to allow an orthodox priest to enter their parish church.** They did not succumb to threats by the Russian authorities. In late January 1874, the men in the village formed a line in front of their church refusing to allow it to be transferred to the Russian Orthodox. Facing the peaceful protesters were Russian soldiers with guns and bayonets who attacked the crowd. Following the attack, **thirteen men died for their faith.**

On October 6, 1996, Pope John Paul II added these men to the list of Holy Martyrs when he declared them Blessed. It is interesting to take note that the beatification process of the Pratulin Martyrs was taken up by Roman Catholics from the Cholm region in 1938. Some of these people may have been descendants of Greek Catholics who joined the Latin Rite after refusing to forcibly join the Russian Orthodox Church. In 1905, after persistent persecution of Greek-Catholics the remaining 120,000 faithful of the eparchy of Cholm joined the Latin rite parishes of Russia at the time, **BLESSED MARTYRS OF PRATULIN** which today is in the Diocese of Siedlce, Poland. When the area came back under Poland after WWI there were people who remembered their roots and made an effort to preserve the history and the names of those who gave their lives defending their Church.

It is important to recognize the work of the Holy Spirit in such events. The Pratulin Martyrs were Ukrainian Greek-Catholics martyred for their faith whose beatification process was initiated by Latin Rite Polish Catholics in the 1930s. It is also important to note that Polish-Ukrainian relations at that time were not very good. It is also worth noting that these saints were beatified in the year celebrating 400 years of the Union of Brest, when our Church renewed its union with Rome. Today these are saints celebrated in the Latin Church and our Greek-Catholic Church, in Poland, Ukraine and around the world as saints of unity. This remarkable work of the Holy Spirit should continue to inspire us to love our neighbors and to stay strong in our faith.

(from the 2020 calendar of St. Demetrius Ukr. Cath. parish in Toronto)

.... На початку 1874 року залишилась без священика Святотроїцька церква в Пратуліні. Її настоятеля о. Йосифа Курмановича було ув'язнено (згідно з українською Вікіпедією, він через небезпеку арешту виїхав до Австро-Угорщини). На його місце було призначено галицького москвофіла о. Леонтія Урбана, якому парафіяни відмовились дати ключі від храму. Тоді, на його скаргу, до села прибув царський поліцейський пристав, але пратулінці відмовили і йому. Через кілька днів до села увійшов військовий підрозділ. Біля храму зібралось близько п'ятисот вірних. Один з них, Фелікс Осип'юк, заявив представникам влади, що вони готові «готові загинути за Бога і віру й ніхто не відступить перед смертю ні кроку». Солдати отримали наказ розчистити дорогу до храму прикладами і багнетами. Між ними та селянами виникла сутичка, кілька чоловік з обох сторін зазнали травм. Тоді підполковник Штейн, що керував «операцією», наказав солдатам відійти і зарядити зброю. Голова парафіяльної громади Данило Кармаш підніс хрест і закликав односельців кинути палиці й каміння, яким вони відбивались від солдатів, вигукнувши: «Це не бійка за церкву, а війна за Христа і віру». Коли було віддано наказ відкрити вогонь, селяни стали навколішки і молились під кулями. Одним із перших впав Данило Кармаш. Хрест, який він тримав (цей хрест зберігся до наших днів і нині знаходиться у греко-католицькому храмі польського містечка Костомлоти), підхопив Ігнатій Франчук, але куля влучила і в нього. Дев'ятеро чоловік загинули на місці, ще четверо померли від смертельних поранень....184 особи дістали поранення. Жертв могло бути більше, але після того, як через необережність куля випадково влучила в одного з солдат, стрілянину припинили. Багато мешканців села були заарештовані і провели у в'язниці близько року, 580 відправили в Сибір... Джерело: CREDO: <https://credo.pro/2019/01/229079>

Schedule of Services January 21st - January 28th, 2024

Розпорядок Богослужінь

Sun., Jan. 21

33rd Sunday: Publican & the Pharisee 33-а неділя: Митаря і Фарисея

9:00 a.m. -- Divine Liturgy -- Ukrainian -- For all parishioners
10:30 a.m. -- Divine Liturgy -- bilingual (Ukr./Eng.) -- still open for your intention

Mon., Jan. 22



No Divine Liturgy today

Apostle Timothy
2 Peter 1:20-2:9
Mark 13:9-13

Tues., Jan. 23

Martyrs of Pratulyn

Ephesians 6: 10-17
Luke 21: 12-19

9:30 a.m. - Holy Rosary / Свята Вервиця

10:00 a.m. Divine Liturgy/Служба Божа...

For health & speedy recovery for Phyllis
by Maria Gorbay

Wed., Jan. 24

Ven. Ksenia

2 Peter 3:1-18
Mark 13:24-31

9:30 a.m. - Holy Rosary / Свята Вервиця

10:00 a.m. Divine Liturgy/Служба Божа...

For health and God's blessings upon all our bulletin
advertisers and their families! (1st of 3 liturgies)

Thurs., Jan. 25

Ss. Gregory, Theologian

1 Corinthians 12:7-11
John 10:9-16

9:30 a.m. - Holy Rosary / Свята Вервиця

10:00 a.m. Divine Liturgy/Служба Божа...

-- still open for your intention

Fri., Jan. 26

Ven. Xenophon

1 John 2:7-17
Mark 14:3-9

9:30 a.m. - Holy Rosary / Свята Вервиця

10:00 a.m. Divine Liturgy/Служба Божа...

-- still open for your intention

Sat., Jan. 27

Transfer of Relics of St. John Chrysostom

Hebrews 7:26-8:2
John 10:9-16

9:30 a.m. - Holy Rosary / Свята Вервиця

10:00 a.m. Divine Liturgy/Служба Божа...

-- still open for your intention

Sun., Jan. 28

34th Sunday: Prodigal Son 34-а неділя: Блудного Сина

9:00 a.m. -- Divine Liturgy -- Ukrainian -- still open for your intention
10:30 a.m. -- Divine Liturgy -- bilingual (Ukr./Eng.) -- For all parishioners



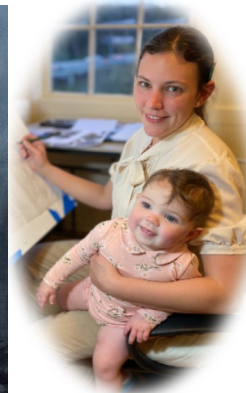
Icon of the
Pratulyn Martyrs:
Vincent Levonyuk
Danilo Karmash
Luka Boyko
Konstantin Boyko
Konstantin Lukashuk
Bartholomew Osipyuk
Mykyta Hrisyuk
Philip Herilyuk
Ignatius Franchuk
Ivan Andreyuk
Maksym Hawryluk
Onufriy Wasilyuk
Mykhailo Vavryshuk

A Prayer to the Martyrs of Pratulyn

O thirteen glorious martyrs, you endured a terrible death undeservingly. You bravely stood up for the defense of the holy faith! Now you are clothed with heavenly glory, and are numbered among the righteous, with whom we glorify you. You have received a reward from Christ, being likened to angels, because for your faithfulness to Him you have died, O glorious martyrs of Pratulyn. So today, we ask you to pray to Our Lord for the unity for all people and His great mercy for our souls. Amen.



CHURCH INCOME	Jan. 15		
		In memory of Jean Sherman	20
Sunday collection:	1230 (46 env.)	In memory of Martha Tycholis	20
Candles:	68	Aid to Ukraine	10
Vichni Liampy:	10	Christmas offering	--
Church donation:	200	Christmas carolling	20
Christmas flowers	--	Seminary	-
In memory of Ron Komonko	20	New envelopes	165
In memory of Helen Dolski	20	Misc. (tropar booklets)	100
		Misc.	--



"I have no time!!!"

Oh.
Really.
How about we check out the internet story of a busy mother who juggles babies... and produces amazing art!

Bernadette Carstensen

Please pray for the sick and shut-in members of our Blessed Virgin Mary parish, and be in touch with them when you can (cards, short telephone conversations, visits). "Lord God, please be present to all the ill, infirm and elderly of our parish. You love each and every one..."

River East Care Home: Edward Holowich **Maples Care Home:** Anna Paslawsky, Eleanor Harik

Beacon Hill: Helen Naherny **Seven Oaks Hospital:** John Haligowski **St. Boniface Hospital:** Ø

Holy Family Home: Lorraine Putasnick, Adam Romanchuk, Fr. Yakowchuk, Helena Dubik, Mary Kozelko, Mary Shabbits **At home:** Antonina Witrowych, Dmytro Sikora, Roman Naherny

Please let us know when there are changes... many people pray over this info box!



VIGIL LAMPS for the week of January 21:

Sanctuary Lamp/Вічна Лампа – still available for your intention

Christ Icon – still available for your intention

Mother of God Icon – still available for your intention

Request your Vigil Lamp at least a week ahead. This is such a beautiful way of praying, knowing the candle burns for a week for your intention. \$10 each; your preference of lamp will be accommodated whenever possible. This is a way that supports our parish, in addition to obtaining graces for those whom you pray!

